

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

-----oOo-----

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

**Số: 43/CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM/2023**

**(TCCS 43:2023/NVL)**

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:**

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM**

Địa chỉ: : **SỐ 7, ĐƯỜNG 17A, KHU CÔNG NGHIỆP BIÊN HÒA 2, PHƯỜNG AN BÌNH, THÀNH PHỐ BIÊN HÒA, TỈNH ĐỒNG NAI, VIỆT NAM**

Điện thoại: **02513 -836601**

Fax: **02513-836602**

E-

mail:.....

Mã số doanh nghiệp: 3600235305

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 145/2022/ATTP-CNĐK / Ngày cấp: 16/06/2022. Nơi cấp: Chi Cục an toàn vệ sinh thực phẩm – Sở Y tế tỉnh Đồng Nai.

**II. Thông tin về sản phẩm:**

1. Tên sản phẩm: **Kem Que Nescafé Gold Cappuccino**
2. Thành phần: Nước, dầu & chất béo thực vật (dầu dừa, dầu cải, dầu cọ), đường nâu và đường, sữa bột (từ sữa bò), sirô glucose, dịch chiết cô đặc từ trái cây và rau củ (hồng hoa, táo xoắn, củ cải, táo, quả lý chua đen), cà phê hòa tan 0,6%, chất nhũ hóa (471, 322(i) - có chứa đậu nành/ contain soya), chất ổn định (412, 410), hương liệu tổng hợp.  
Sản phẩm có thể chứa *gluten, đậu phộng, các loại hạt và trứng.*
3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng kể từ tháng sản xuất.
4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:  
Quy cách đóng gói: Thẻ tích thực 85 ml (tương đương khối lượng tịnh 60 g), 24 que/ thùng. Thùng carton dùng để vận chuyển.  
Chất liệu bao bì: sản phẩm được đóng gói trong bao bì giấy và que bằng gỗ, sau đó đóng vào thùng carton.
5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Công ty Nestlé Manufacturing (Malaysia) SDN. BHD - Địa chỉ: Lot 3857-3862, Jalan Perusahaan 4, Kawasan Perindustrian Chembong, 71300 Rembau, Negeri Sembilan, Malaysia.

**III. Mẫu nhãn sản phẩm: Có nhãn đính kèm**



#### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

##### 1. Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số:

- QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm (Mục 1.8, 2.5, 3.1)

| STT | Tên chỉ tiêu | Đơn vị tính | Mức tối đa |
|-----|--------------|-------------|------------|
| 1   | Aflatoxin M1 | µg/kg       | 0,5        |
| 2   | Ochratoxin A | µg/kg       | 10         |
| 3   | Patulin      | µg/kg       | 50         |

- QCVN 8-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm (mục 7.1)

| STT | Tên chỉ tiêu            | Đơn vị tính | Mức tối đa |
|-----|-------------------------|-------------|------------|
| 1   | Enterobacteriaceae (EB) | cfu/g       | 10         |
| 2   | Salmonella              | Trong 25g   | Không có   |

##### 2. Thông tư của các Bộ, ngành:

- Thông tư 24/2019/TT-BYT: Quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm

##### 3. Tiêu chuẩn của nhà sản xuất:

- Tiêu chuẩn kim loại nặng theo tiêu chuẩn của nhà sản xuất.

| STT | Tên chỉ tiêu   | Đơn vị tính | Mức tối đa |
|-----|----------------|-------------|------------|
| 1   | Chì (Pb)       | mg/kg       | 0,02       |
| 2   | Arsen (As)     | mg/kg       | 0,5        |
| 3   | Thủy ngân (Hg) | mg/kg       | 0,05       |
| 4   | Cadmi (Cd)     | mg/kg       | 1,0        |

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Đồng Nai, ngày 04 tháng 07 năm 2023.

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



**Trần Trung Kiên**

**Trưởng đơn vị phát triển kinh doanh ngành hàng**

Nội dung ghi nhãn của sản phẩm

(Nhãn phụ của sản phẩm)

## Kem Que Nescafé Gold Cappuccino

**Thành phần:** Nước, dầu & chất béo thực vật (dầu dừa, dầu cải, dầu cọ), đường nâu và đường, sữa bột (từ sữa bò), sirô glucose, dịch chiết cô đặc từ trái cây và rau củ (hồng hoa, táo xoắn, củ cải, táo, quả lý chua đen), cà phê hòa tan 0,6%, chất nhũ hóa (471, 322(i) - có chứa đậu nành/ contain soya), chất ổn định (412, 410), hương liệu tổng hợp.

Sản phẩm có thể chứa *gluten, đậu phộng, các loại hạt và trứng.*

**Giá trị dinh dưỡng trung bình trong một khẩu phần 85 ml:** Năng lượng 219,0 kcal; chất béo 14,8 g; Chất đạm 2,1 g; Carbohydrate 18,4 g; Đường 17,5 g; Natri 37 mg

**Thể tích thực (khối lượng tịnh): 85 ml (60 g)**

**Ngày sản xuất (NSX):** 12 tháng trước hạn sử dụng (HSD)

**Hạn sử dụng (HSD):** Xem "Use by" trên bao bì sản phẩm

**Hướng dẫn sử dụng, bảo quản:** Ăn lạnh trực tiếp. Bảo quản lạnh dưới (-20°C).

**Thông tin cảnh báo:** Không dùng cho người dị ứng với các thành phần của sản phẩm.

**Xuất xứ:** Malaysia

**Sản xuất bởi:** Công ty Nestlé Manufacturing (Malaysia) SDN. BHD - Địa chỉ: Lot 3857-3862, Jalan Perusahaan 4, Kawasan Perindustrian Chembong, 71300 Rembau, Negeri Sembilan, Malaysia.

**Thương nhân nhập khẩu và tự công bố:** Công ty TNHH Nestlé Việt Nam, Số 7, Đường 17A, Khu Công Nghiệp Biên Hòa 2, P. An Bình, TP. Biên Hòa, T. Đồng Nai, Việt Nam.

**Tư vấn khách hàng:** 1800-6699 (miễn phí cuộc gọi)

**Tiêu chuẩn sản phẩm số:** TCCS 43:2023/NVL





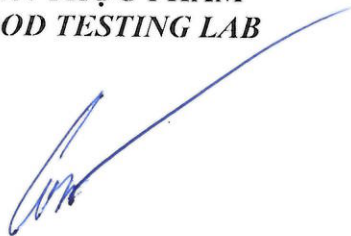
KT3-01741ATP3

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

30/03/2023  
Page 01/02

1. Tên mẫu : KEM QUE NESCAFÉ GOLD CAPPUCINO  
*Name of sample*
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp./ Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.  
*Sample description*  
Mẫu đựng trong bao bì ép kín.  
*As received sample is contained in sealed package.*
3. Số lượng mẫu : 01  
*Quantity*
4. Ngày nhận mẫu : 20/03/2023  
*Date of receiving*
5. Thời gian thử nghiệm : 21/03/2023 – 28/03/2023  
*Testing duration*
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH NESTLÉ VIỆT NAM  
*Customer*  
Số 7, Đường 17A, Khu Công Nghiệp Biên Hòa 2, Phường An Bình,  
Thành Phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang / See page 02/02  
*Test results*

**TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM**  
**HEAD OF FOOD TESTING LAB**



**Nguyễn Thành Công**

**TL. GIÁM ĐỐC / PP. DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM/**  
**HEAD OF TESTING LAB.**



**Ngô Quốc Việt**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.*

KT3-01741ATP3

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**



30/03/2023

Page 02/02

7. Kết quả thử nghiệm :  
 Test results

| Tên chỉ tiêu<br><i>Characteristic</i>                        | Phương pháp thử<br><i>Test method</i>                    | Giới hạn<br>phát hiện/ <i>Limit<br/>of Detection</i> | Kết quả thử nghiệm<br><i>Test result</i>      |
|--|--|--|---|
| 7.1. Hàm lượng cadimi,<br><i>Cadmium content</i>             | mg/kg<br>QTTN/KT3<br>098 : 2016 (Ref:<br>AOAC (999.11))  | 3,00 x 10 <sup>-2</sup>                              | Không phát hiện<br><i>Not detected</i>        |
| 7.2. Hàm lượng chì,<br><i>Lead content</i>                   | mg/kg<br>QTTN/KT3 196 :<br>2018 (Ref: AOAC<br>(2013.06)) | 2,00 x 10 <sup>-2</sup>                              | Không phát hiện<br><i>Not detected</i>        |
| 7.3. Hàm lượng asen tổng số,<br><i>Total arsenic content</i> | mg/kg<br>TCVN 8427 : 2010                                | 1,00 x 10 <sup>-2</sup>                              | Không phát hiện<br><i>Not detected</i>        |
| 7.4. Hàm lượng thủy ngân,<br><i>Mercury content</i>          | mg/kg<br>QTTN/KT3 064:2016<br>(Ref: AOAC<br>(971.21))    | 1,50 x 10 <sup>-2</sup>                              | Không phát hiện<br><i>Not detected</i>        |
| 7.5. Hàm lượng aflatoxin M1,<br><i>Aflatoxin M1 content</i>  | µg/kg<br>QTTN/KT3 242 :<br>2019                          | 0,02   | Không phát hiện<br><i>Not detected</i>        |
| 7.6. Hàm lượng ochratoxin A,<br><i>Ochratoxin A content</i>  | µg/kg<br>QTTN/KT3 223:2018<br>(Ref: AOAC (2000.03))      | 0,3  | Không phát hiện<br><i>Not detected</i>        |
| 7.7. Hàm lượng patulin,<br><i>Patulin content</i>            | µg/kg<br>TCVN 8161:2009                                  | 3,00   | Không phát hiện<br><i>Not detected</i>        |
| 7.8. Enterobacteriaceae,                                     | CFU/g<br>ISO 21528-2 : 2017                              | -  | Nhỏ hơn 10 <sup>(*)</sup><br><i>Less than</i> |
| 7.9. <i>Salmonella</i> spp/ 25 g                             | ISO 6579-1:2017/<br>AMD 1:2020                           | -  | Không phát hiện<br><i>Not detected</i>        |


**Ghi chú/ Notes:**

(\*): Theo phương pháp thử, kết quả được biểu thị nhỏ hơn 10 CFU/g khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa/ *According to the test method, the result is expressed as less than 10 CFU/g when the dish contains no colony.*

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
- Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
- Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.*



| NUTRITION INFORMATION |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Serving size: 85 ml   |                     |
| Serving Per Pack: 1   |                     |
| Average Composition   | Per Serving (85 ml) |
| Energy                | 219 kcal/ 920 kJ    |
| Fat                   | 14.8 g              |
| Protein               | 2.1 g               |
| Carbohydrate          | 18.4 g              |
| Sugar Amount          | 17.5 g              |
| Sodium                | 37 mg               |

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>D2D ARTWORK MASTERFILE</b>  | Master Brand: NESCAFE ICE CREAM                      | Range/Product Brand: NESCAFE GOLD   |
|  | Denominator: STICK                                   | Product Description: COFFEE AND VANILLA FLAVOURED ICE CREAM WITH COFFEE FLAVOURED COATING             |
|  | Component Description: FLAT PACKAGING                |   |
|  | Filename: NESCAFE GOLD ICE CREAM_CUPPUCCINO STICK_FA |   |
|  Good Food, Good Life | ZPCK: (leave blank if unknown)                       | Includes Final Label Text: <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No        |
|  | FERT: (leave blank if unknown)                       | Includes Original Visual Assets: <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No  |
|  | GTIN (EA/CS):  | Printer Specifications are final: <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No |
|  |  | Technical Drawing is final: <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No       |



**TRẦN TRUNG KIÊN**  
Trưởng phòng phát triển kinh doanh  
ngành hàng mới

**BẢN DỊCH TRANSLATION**

**KEM CAPPUCINO VỚI LỚP PHỦ CÀ PHÊ NESCAFÉ® GOLD™ MEM MÌNH THƠM NGON**

**INGREDIENTS:** Vegetable Oils And Fats (Cocconut, Canola, Palm), Brown Sugar And Sugar, Milk Solids (Cow's Milk), Glucose Syrup, Fruit And Plant Concentrate (Shitflower, Spinulita, Radish, Apple, Black Currant ), Instant Coffee (NESCAFÉ®), Cholesterol (INS471, Lecithin đầu nành), Chất ổn định (INS412, INS410), Flavour, Contains Permitted Colours, Emulsifiers, Stabilizers And Flavours, Food Additives Ave From Plant Sources Or Synthetic May Contain: Gluten, Peanuts, Other Tree Nuts And Eggs.

**Thành phần dinh dưỡng:**  
 Một khẩu phần (85 ml) hoặc 1 muỗng canh (30 ml) bột kem Cappuccino Vàng có lớp phủ cà phê NESCAFÉ® GOLD™.

**THÀNH PHẦN:** Dầu thực vật và chất béo (dầu dừa, dầu canola, dầu cọ), Đường nâu và đường, sữa bột (từ sữa bò), Sirô Glucose, Dịch chiết có đặc từ trái cây, chất nhũ hóa (INS471, Lecithin đầu nành), Chất ổn định (INS412, INS410), Hương vị, Chất màu được phép sử dụng, Phụ gia ổn định, Chất tạo ngọt tổng hợp, Có thể chứa: Gluten, Đậu phộng, Các loại hạt khác và trứng.

**THÔNG TIN DINH DƯỠNG**  
 Serving size: 85 ml  
 Serving Per Pack: 1  
 Average Composition Per Serving (85 ml)  
 Energy: 219 kcal/ 920 kJ  
 Fat: 14.8 g  
 Protein: 2.1 g  
 Carbohydrate: 18.4 g  
 Sugar Amount: 17.5 g  
 Sodium: 37 mg

**KEM CAPPUCINO VỚI LỚP PHỦ CÀ PHÊ NESCAFÉ® GOLD™**

**THÀNH PHẦN:** Dầu thực vật và chất béo (dầu dừa, dầu canola, dầu cọ), Đường nâu và đường, sữa bột (từ sữa bò), Sirô Glucose, Dịch chiết có đặc từ trái cây và rau củ (lông heo, táo xanh, cà rốt, táo, quả lý chua đen), Bột ca phê hòa tan (NESCAFÉ®), Chất nhũ hóa (INS471, Lecithin đầu nành), Chất ổn định (INS412, INS410), Hương vị, Chất màu được phép sử dụng, Phụ gia ổn định, Chất tạo ngọt tổng hợp, Có thể chứa: Gluten, Đậu phộng, Các loại hạt khác và trứng.

**THÀNH PHẦN:** Dầu thực vật và chất béo (dầu dừa, dầu canola, dầu cọ), Đường nâu và đường, sữa bột (từ sữa bò), Sirô Glucose, Dịch chiết có đặc từ trái cây và rau củ (lông heo, táo xanh, cà rốt, táo, quả lý chua đen), Bột ca phê hòa tan (NESCAFÉ®), Chất nhũ hóa (INS471, Lecithin đầu nành), Chất ổn định (INS412, INS410), Hương vị, Chất màu được phép sử dụng, Phụ gia ổn định, Chất tạo ngọt tổng hợp, Có thể chứa: Gluten, Đậu phộng, Các loại hạt khác và trứng.

Pantone 488 C Pantone 7631 C Pantone 7531 C CMYK

Ice Cream\_Cappuccino Stick

**NUTRITION INFORMATION**

|   |                    |
|---|--------------------|
| Serving size: 85 ml                     | Thành phần (85 ml) |
| Serving Per Pack: 1                     |                    |
| Average Composition Per Serving (85 ml) |                    |
| Energy                                  | 219 kcal/ 920 kJ   |
| Fat                                     | 14.8 g             |
| Protein                                 | 2.1 g              |
| Carbohydrate                            | 18.4 g             |
| Sugar Amount                            | 17.5 g             |
| Sodium                                  | 37 mg              |

**THÔNG TIN DINH DƯỠNG**  
 Kích cỡ khẩu phần: 85 ml  
 Tổng khẩu phần: 1  
 Thành phần trung bình  
 Năng lượng: 219 kcal/ 920 kJ  
 Chất béo: 14.8 g  
 Chất đạm: 2.1 g  
 Carbohydrate: 18.4 g  
 Tổng lượng Đường: 17.5 g  
 Natri: 37 mg

**HẠN SỬ DỤNG:**  
 GHIWA SEBELUM / USE BY:

**Date coding area**

**LIÊN HỆ GIƯỜNG TỐI**  
 09 95620011, 22595252

**THAI BÒ CỔ TRẠCH NHƯN**  
 Sản phẩm của Công ty Cổ phần Thực phẩm Nestlé Việt Nam, Công ty TNHH Sản phẩm Nestlé Việt Nam, 9 Đường Nguyễn Huệ, Quận 1, TP. HCM

**TU VAN BAO QUAN**  
 Nhân hiệu đăng ký của Société des Produits Nestlé S.A.

**THAI BÒ CỔ TRẠCH NHƯN**  
 Sản phẩm của Công ty Cổ phần Thực phẩm Nestlé Việt Nam, Công ty TNHH Sản phẩm Nestlé Việt Nam, 9 Đường Nguyễn Huệ, Quận 1, TP. HCM

**TU VAN BAO QUAN**  
 Nhân hiệu đăng ký của Société des Produits Nestlé S.A.

**THAI BÒ CỔ TRẠCH NHƯN**  
 Sản phẩm của Công ty Cổ phần Thực phẩm Nestlé Việt Nam, Công ty TNHH Sản phẩm Nestlé Việt Nam, 9 Đường Nguyễn Huệ, Quận 1, TP. HCM

**TU VAN BAO QUAN**  
 Nhân hiệu đăng ký của Société des Produits Nestlé S.A.

**THAI BÒ CỔ TRẠCH NHƯN**  
 Sản phẩm của Công ty Cổ phần Thực phẩm Nestlé Việt Nam, Công ty TNHH Sản phẩm Nestlé Việt Nam, 9 Đường Nguyễn Huệ, Quận 1, TP. HCM

**TU VAN BAO QUAN**  
 Nhân hiệu đăng ký của Société des Produits Nestlé S.A.

**D2D ARTWORK MASTERFILE**  
 Component Description: HAT PACKAGING  
 Product Description: CREAM WITH COFFEE FLAVOURING  
 Brand/Product Brand: NESCAFÉ GOLD

**Technical Drawing is final:**  Yes  No  
**Printer Specifications are final:**  Yes  No  
**Includes Original Visual Assets:**  Yes  No  
**Includes Final Label Text:**  Yes  No

**ZPCK:** (Leave blank if unused)  
**FERT:** (Leave blank if unused)  
**GTIN (EAN/UPC):** (Leave blank if unused)

**Picture are for illustration purposes only**  
 Hình ảnh chỉ mang tính chất minh họa





## LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 17 tháng 03 năm 2023

(Ngày mười bảy tháng ba, năm hai nghìn không trăm hai mươi ba)

Tại Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga địa chỉ tại A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội  
Tôi, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật,

### CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Phạm Thị Tuyết Mai cộng tác viên Biên dịch của Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội, dịch từ **tiếng Anh sang tiếng Việt**;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Phạm Thị Tuyết Mai;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 02 bản chính, mỗi bản gồm 2 tờ, 2 trang, lưu 01 bản tại Văn phòng Công chứng Trương Thị Nga, A4 - TT19 Khu đô thị Văn Quán, Yên Phúc, phường Phúc La, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội

Số công chứng: **875** quyền số 01/ TP/CC-SCCC/BD

Người dịch

Mai

CÔNG CHỨNG VIÊN



Phạm Thị Tuyết Mai

CÔNG CHỨNG VIÊN

Lai Hồng Khánh



|  |  |
|--|--|
| Master Brand: NESCAFE ICE CREAM                      | Range/Product Brand: NESCAFE GOLD  |
| Denominator: STICK                                   | Product Description: CREAM WITH COFFEE FLAVOURED COGNAC                                    |
| Component Description: FLAT PACKAGING                |  |
| Filename: NESCAFE GOLD ICE CREAM_CUPPACCINO STICK_FA |  |
| ZIPK: (Please Refer to Attachment)                   | Includes Final Label Text: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No        |
| FERT: (Please Refer to Attachment)                   | Printer Specifications are final: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No |
| GTIN (EA/CS):  | Technical Drawing is final: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No       |



TRẦN TRUNG KIẾN  
Trưởng phòng thiết kế kỹ thuật  
ngành hàng sữa

